

IN QUESTA GUIDA...	1	<i>Chiamata "Chi-ha-chiamato" (Coda delle Chiamate)</i>	18
Introduzione.....	2	<i>Chiamata manuale</i>	19
Avvertenze.....	2	<i>Chiamata One touch</i>	19
Sicurezza.....	2	FUNZIONI AVANZATE	20
Convenzioni e simboli contenuti in questo manuale.....	3	Invio dei messaggi di stato.....	20
NOMI DELLE PARTI E LORO FUNZIONI	4	Invio dei messaggi di testo FFSK (SDM).....	20
Alto.....	4	Visualizzazione dei messaggi di testo FFSK (SDM).....	21
Fronte.....	5	Invio di sequenze DTMF.....	21
Lato (destro e sinistro).....	6	Trasmissione a mani libere (VOX).....	21
Display.....	7	PRECAUZIONI E MANUTENZIONE	22
INSTALLAZIONE	8	Pacchi batteria.....	22
Disimballaggio.....	8	<i>Informazioni sulle batterie ricaricabili</i>	22
Fissaggio/rimozione antenna.....	8	<i>Carica corretta dei pacchi batteria</i>	22
Installazione/rimozione del pacco batteria.....	8	<i>Effetto Memoria</i>	23
Installazione/rimozione del fissaggio a cintura.....	9	<i>Eliminazione effetto memoria</i>	23
Caricamento del pacco batteria.....	9	<i>Precauzioni per l'utilizzo della batteria e dei caricabatterie</i>	24
FUNZIONI DI BASE	10	Manutenzione della radio.....	25
Accensione/spegnimento della radio.....	10	<i>Pulizia dei pacchi batteria</i>	25
Ricezione.....	11	<i>Pulizia della radio</i>	25
Regolazione del volume.....	12	<i>Connettori</i>	25
Selezione del canale.....	12	ACCESSORI OPZIONALI	25
Regolazione dello squelch.....	12	<i>Connessione del microfono/altoparlante</i>	25
Trasmissione.....	13	GUIDA RAPIDA	26
Regolazione della potenza di trasmissione.....	14	Riassunto delle funzioni.....	26
Regolazione del contrasto del display.....	14	Promemoria dei messaggi del display.....	27
Scansione dei canali.....	14	SPECIFICHE PRINCIPALI	29
Blocco della radio.....	15	Generale.....	29
FUNZIONAMENTO CON CHIAMATA SELETTIVA E CTCSS/DCS	16	Trasmittitore.....	29
Ricezione.....	16	Ricevitore.....	29
Trasmissione.....	16	AF e segnalazione.....	30
<i>Invio di una Chiamata Selettiva</i>	16	Specifiche meccaniche.....	30
<i>Chiamata memorizzata (Rubrica)</i>	17	INDICE	31

Introduzione

Congratulazioni. HP 125-K/HP 425-K è un ricetrasmittitore PMR (Professional Mobile Radio) di prestazioni avanzate. La sua struttura robusta gli permette di essere il Vostro partner affidabile anche nelle giornate di lavoro più impegnative. Il suo ampio LCD ed i comandi intuitivi consentono la massima facilità di utilizzo.

HP 125-K/HP 425-K è una vera radio per sistemi, in quanto supporta il CTCSS/DCS, i sistemi di segnalazione a 5 toni (encoder/decoder fino a 28 + 28 toni), l'FFSK, il DTMF ed è predisposto per sistemi trunking. La modalità di chiamata selettiva supporta molte funzioni, quali una rubrica ad indirizzi alfanumerici (address book), una funzione di coda chiamate (call queue) nonché una tabella dei messaggi di stato. Potete anche utilizzare l'FFSK per inviare/ricevere brevi messaggi di testo che potete comporre con l'utilizzo della tastiera alfanumerica. Le modalità di utilizzo della Vostra radio possono essere aggiornate rispetto a quanto qui descritto.

Per aumentarne la flessibilità la radio è stata dotata della funzione VOX, che permette di commutare la trasmissione semplicemente parlando, in piena condizione di mani libere.

Visto che le operazioni standard si possono variare con la programmazione, possono essere modificati tanto le funzioni utilizzabili nella radio che i pulsanti che si usano per attivarle. Per questo motivo alcuni comandi potrebbero non essere disponibili. Per ulteriori informazioni contattate il Vostro gestore della rete radio oppure il rivenditore.

Le specifiche del ricetrasmittitore implementate nell'HP 125-K/HP 425-K rispettano le ETS 300 086 ed ETS 300 113; inoltre il suo progetto di alto livello e la sua resistenza sono conformi alle IEC529 livello IP54 e MIL STD 810 C, D, E.

Nell'impegno di migliorare costantemente la qualità dei propri prodotti,

CTE International si riserva la facoltà di variare le relative specifiche senza preavviso.

Avvertenze

E' stato fatto ogni sforzo per garantire che le informazioni contenute in questo documento fossero complete, accurate ed aggiornate. CTE International non si assume nessuna responsabilità per errori al di fuori del proprio controllo. Il costruttore di quest'apparecchiatura non può garantire che modifiche del prodotto effettuate da persone non autorizzate non influenzeranno l'applicabilità delle informazioni contenute nel presente manuale.

Questo manuale d'uso è soggetto a cambiamenti senza preavviso. Tale opuscolo è riferito alla versione software 1.0. Se possedete una versione precedente contattate CTE International per gli ultimi aggiornamenti.

Sicurezza

Il vostro ricetrasmittitore portatile HP 125-K/HP 425-K è stato progettato con attenzione per darvi anni di prestazioni sicure ed affidabili. Come per tutte le apparecchiature elettriche, esistono alcune precauzioni di base alle quali dovrete attenervi per evitare di farvi male o di danneggiare la radio:

- **Leggete attentamente le istruzioni contenute in questo manuale. Conservatelo per future consultazioni.**
- **Leggete e seguite tutte le etichette di avvertimento e istruzioni poste sulla radio stessa.**
- Non tenete il ricetrasmittitore per l'antenna. **Questo potrebbe causare il danneggiamento della stessa o del suo connettore. Quando la dovete collegare o rimuovere afferratela dalla base (e non dalla parte superiore!).**


- Non tenete la radio con l'antenna troppo vicina o a contatto con il corpo durante la trasmissione. **La radio Vi offrirà le sue migliori prestazioni se il microfono sarà distante dai 5 ai 10 cm. dalla bocca con l'antenna in posizione verticale.**
- Assicuratevi che il tasto PTT non sia premuto quando non avete la necessità di trasmettere.
- Non utilizzate la radio in prossimità di capsule detonanti non schermate oppure in un'atmosfera esplosiva.
- Non trasmettete senza l'antenna collegata alla radio. Sebbene sia dotata di una protezione, potrebbe danneggiare lo stadio finale di uscita del trasmettitore.
- Rispettate le condizioni ambientali. **La radio è stata progettata per essere utilizzata in ambienti estremi, comunque evitate di esporla a temperature troppo calde o fredde (fuori dai valori da -30° a +60°C). Non esponete il ricetrasmittitore ad eccessive vibrazioni ad ambienti polverosi e piovosi.**
- Non cercate di smontare o di effettuare riparazioni della radio da soli (al di fuori della manutenzione di routine descritta in questo manuale). **La garanzia sarà immediatamente annullata e potreste causare danni che richiedono drastici lavori di riparazione. Per l'assistenza contattate sempre il Vostro rivenditore locale.**
- Afferrate saldamente la vostra radio: cadendo potrebbe danneggiarsi.
- Utilizzate soltanto accessori originali. **Quelli non originali potrebbero danneggiare seriamente il Vostro ricetrasmittitore portatile.**
- **Non utilizzate la Vostra radio vicino all'acqua e non lasciate cadere liquidi di nessun tipo su di essa. Se il ricetrasmittitore dovesse bagnarsi asciugatelo immediatamente con un panno soffice e pulito.**
- Spegnete la radio prima di pulirla. **Seguite esclusivamente le**


istruzioni riportate nel paragrafo "Precauzioni e Manutenzione".

- Maneggiate le batterie in modo appropriato. **Seguite attentamente le istruzioni riportate nel paragrafo "Precauzioni e Manutenzione".**
- Accertatevi che la vostra sorgente di alimentazione corrisponda ai valori d'impiego riportati per il caricabatteria in dotazione (adattatore CA). **Se non siete sicuri controllate con il Vostro rivenditore o con la Vostra società fornitrice di energia elettrica locale.**
- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione del caricabatteria, non appoggiate niente sopra di esso e non collocatelo in un luogo in cui possa essere calpestato.

Questo prodotto è conforme ai requisiti del Consiglio Direttivo 89/336/EEC e 73/23/EEC sul recepimento delle leggi degli stati membri, relative alla compatibilità elettromagnetica e alla bassa tensione.

Convenzioni e Simboli Contenuti in Questo Manuale

 Questo simbolo segnala una 'nota'. Le note sono consigli o informazioni citate per aiutarvi.

 Questo simbolo segnala una 'precauzione'. Le precauzioni sono note speciali che dovrete leggere e seguire attentamente per evitare possibili danni alla Vostra apparecchiatura e pericoli potenziali ad altre persone o a voi stessi.

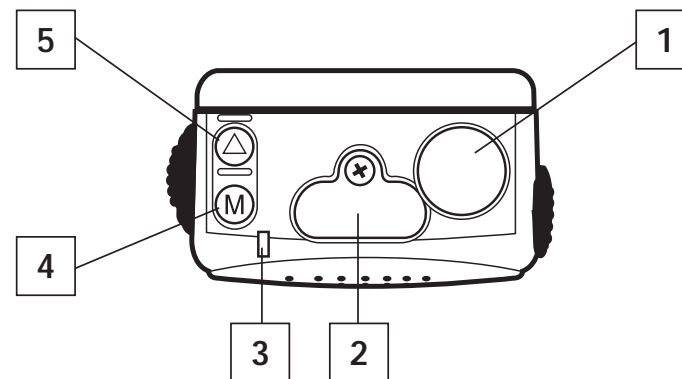
I nomi chiave sono evidenziati in **grassetto**.

Le frasi e le parole importanti sono evidenziate in *Corsivo*. I messaggi LCD che possono apparire sul display del ricetrasmittitore sono evidenziati in Courier New

Parti della radio e funzioni

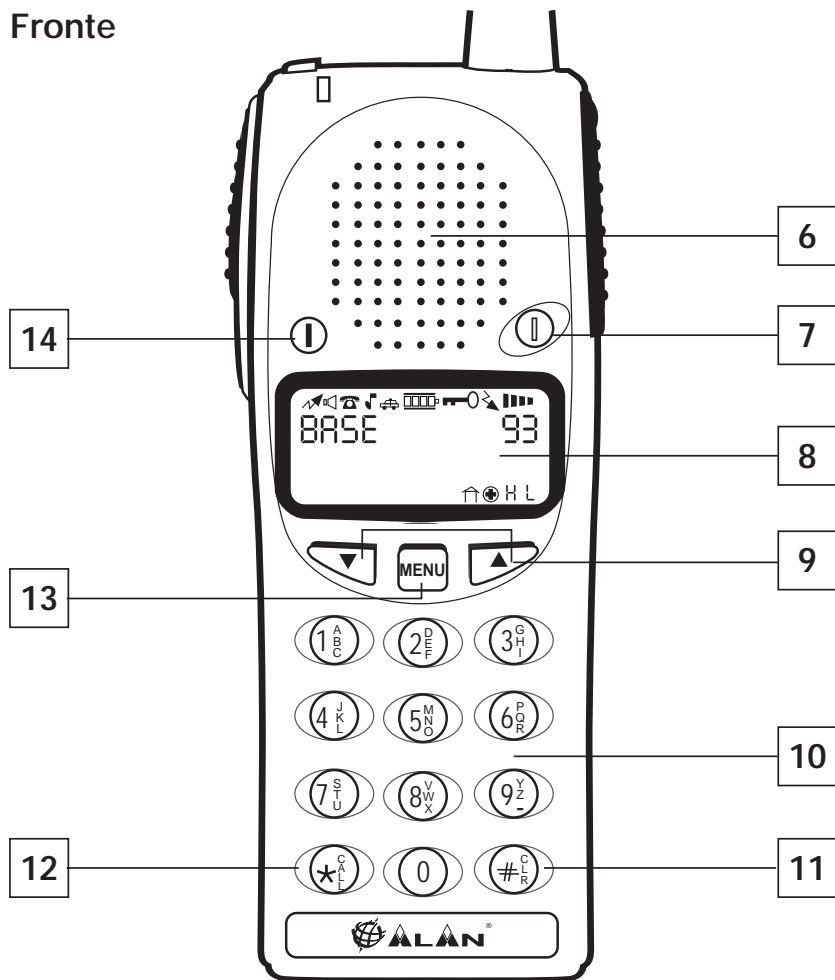
Vi raccomandiamo di consultare la descrizione dei seguenti paragrafi per poter familiarizzare con le parti principali ed i controlli del ricetrasmittitore. I numeri fra parentesi si riferiscono all'illustrazione.

Alto



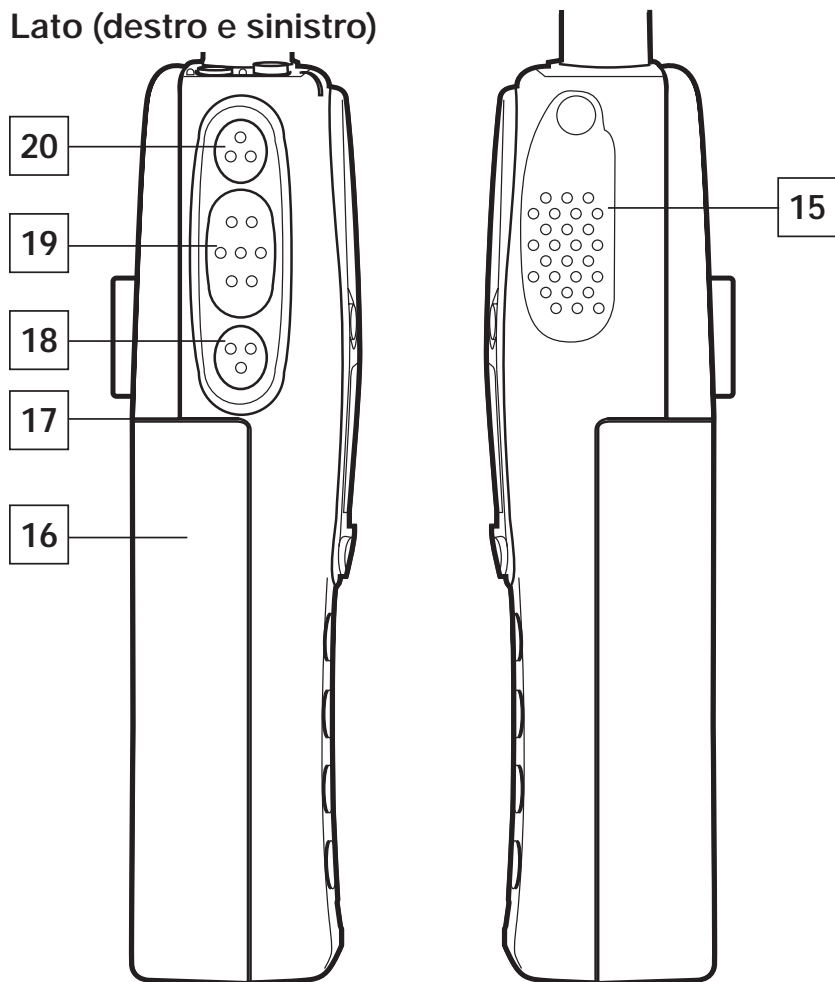
- [1] **Connettore d'antenna.** Fissate l'antenna a questo connettore (tipo filettato MX).
- [2] **Connettore di programmazione** (alloggiato sotto il cappuccio di protezione - solo per rivenditori autorizzati/punti di assistenza). Permette di programmare la radio per mezzo di un apposito programmatore (PRG 25). Quando non viene utilizzato deve essere protetto con il cappuccio di gomma in dotazione.
- [3] **LED di stato.** Si illumina in diversi colori per mostrare lo stato attuale della radio.
- [4] **Pulsante **M** (monitor).** Attiva l'altoparlante e consente il monitoraggio audio sul canale sintonizzato.
- [5] **Pulsante di emergenza **Δ**.** Invia la chiamata selettiva di emergenza (se abilitata)

Fronte



- [6] **Altoparlante.** L'audio in ricezione viene emesso dall'altoparlante incorporato collocato in questo punto.
- [7] **Pulsante (I) (accensione).** Tenete premuto questo tasto per accendere e spegnere il ricetrasmittitore.
- [8] **Display LCD.** Mostra i parametri della radio (numero del canale ecc.). Le icone e i simboli sono spiegati più dettagliatamente nel paragrafo "Display". Alla pressione di un qualsiasi tasto, il display si illumina automaticamente per alcuni secondi.
- [9] **Pulsanti (su) e (giù).** Per fare scorrere in avanti e indietro l'elenco delle funzioni o per cambiare i valori delle funzioni dopo avere premuto il tasto MENU'.
- [10] **Tastiera.** Per l'inserimento delle cifre della chiamata selettiva (se abilitata) e delle lettere per le relative operazioni (es. messaggi SDM o Rubrica). Alla pressione di un qualsiasi tasto, il display si illumina automaticamente per alcuni secondi.
- [11] **Pulsante (#) (cancella).** Se si tiene premuto nel menu comandi, consente di uscirne e riporta la radio in modalità di attesa. Nella modalità Chiamata Selettiva cancella i numeri erroneamente inseriti (se abilitata).
- [12] **Pulsante (*) (chiamata).** Per l'invio di una chiamata valida quando utilizzate le funzioni di chiamata selettiva (Selcall - se abilitata).
- [13] **Pulsante MENU.** Permette di accedere al menu principale.
- [14] **Microfono.** La vostra voce viene captata dal microfono situato in questo punto.

Lato (destro e sinistro)



[15] **Connettore microfonico.** Per l'altoparlante/microfono esterno, cuffie con microfono per uso VOX ed altri accessori. Quando non viene utilizzato deve essere protetto con il cappuccio in gomma in dotazione. Per le relative connessioni fate riferimento al capitolo "Connessione del Microfono".

[16] **Pacco batteria.** Il pacco batteria al NiMH fornisce l'alimentazione alla radio.

[17] **Pulsante di sblocco** (situato sul corpo della batteria). Permette di rimuovere il pacco batteria.














[18] **Pulsante CALL1.** Invia la chiamata selettiva Nr. 1 (se abilitata).

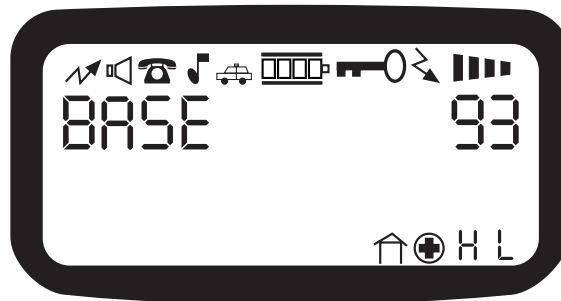
[19] **Pulsante PTT** (Push To Talk). Quando viene premuto commuta il ricetrasmittitore dalla ricezione alla trasmissione.

[20] **Pulsante CALL 2.** Invia la chiamata selettiva Nr. 2 (se abilitata).

Display

Questa sezione spiega il significato delle varie indicazioni che possono apparire sul display del Vostro ricetrasmittitore portatile HP 125-K/HP 425-K:

-  La radio sta trasmettendo (nel contempo il LED di stato si illuminerà in rosso)
-  Altoparlante abilitato (sentirete le comunicazioni radio e/o il rumore di fondo)
-  E' abilitato il DTMF
-  Tono CTCSS/DCS rilevato
-  Chiamata selettiva rilevata
-  Scrambler abilitato
-  Livello batteria (più barrette vedrete e più alta è la durata residua)
-  Blocco tastiera abilitato
-  Modalità di ricezione (lo squelch è aperto)
-  Livello di intensità del campo di ricezione
-  Potenza di trasmissione correntemente selezionata, rispettivamente Alta (H) oppure Bassa (L)
-  Notifica di posta
-  Funzione personalizzabile
-  Livello del volume (più barrette vedrete e più alto è il livello del volume impostato).



Installazione

Disimballaggio

Nell'imballo sono incluse le seguenti voci:

- (a) Ricetrasmittitore
- (b) Antenna flessibile in gomma
- (c) Pacco batteria NiMH 1.200 mA/h
- (d) Caricabatteria standard composto da due parti:
 - Base
 - Adattatore CA
- (e) Fissaggio a cintura
- (f) Manuale d'uso (questo manuale!)

Se qualcosa dovesse mancare avvertite immediatamente il Vostro rivenditore.

Fissaggio/rimozione antenna

Per inserire l'antenna:

- 1) Collocate il terminale dell'antenna (connettore filettato MX) sulla parte superiore del ricetrasmittitore.
- 2) Tenete il ricetrasmittitore con una mano e la base (la parte più spessa) dell'antenna con l'altra mano.
- 3) Collegate l'antenna flessibile in gomma in dotazione al terminale dell'antenna ruotandola in senso orario fino a quando si blocca saldamente. Non stringetela troppo.

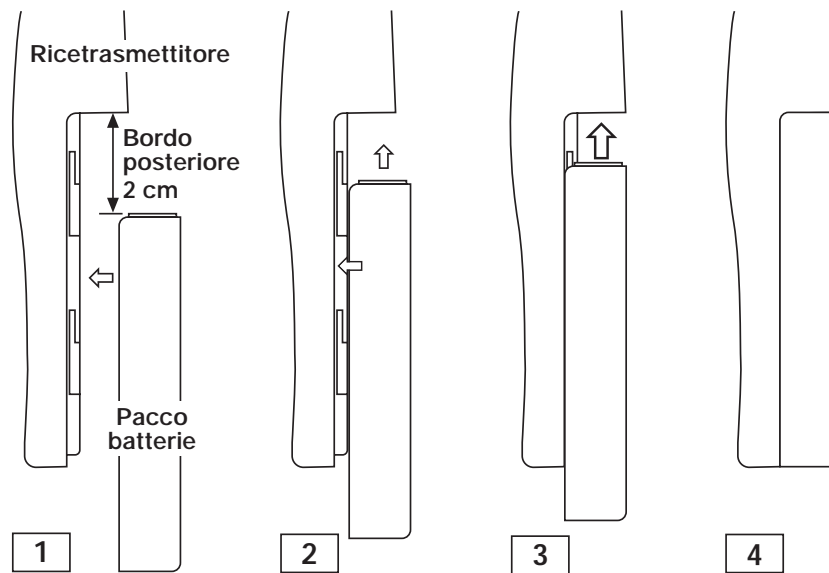
Per rimuovere l'antenna ripetete la procedura descritta sopra. Al punto Nr. 3 girate la base dell'antenna in senso antiorario.

Lasciate l'antenna fissata alla radio. Senza di essa non potete comunicare. Inoltre, la trasmissione senza l'antenna può danneggiare lo stadio finale di uscita TX. Per lo stesso motivo utilizzate solo l'antenna in dotazione.

L'antenna in dotazione è del tipo a larga banda e copre l'intero spettro, pertanto non necessita di nessuna procedura di allineamento.

Installazione/rimozione del pacco batteria

Per installare il pacco batteria (fate riferimento alla figura):



- 1) Mantenete il corpo del ricetrasmittitore con una mano ed il pacco batteria con l'altra. Inserite il pacco batteria sulla parte posteriore metallica del ricetrasmittitore come mostrato, approssimativamente a 2 cm. dal suo bordo posteriore.

- 2) Fate scivolare con delicatezza il pacco batteria verso il bordo posteriore del ricetrasmittitore tenendolo leggermente premuto contro la superficie metallica posteriore.
- 3) A circa 1,5 cm. sentirete che le guide della batteria combaciano con quelle del ricetrasmittitore (il pacco batteria si avvicinerà al ricetrasmittitore). Continuate a far scorrere il pacco batteria verso il bordo posteriore.
- 4) Alla fine sentirete un clic: il pacco batteria scatterà in posizione e si bloccherà saldamente.

Per rimuovere il pacco batteria:

- 1) Premete il pulsante di sblocco della batteria collocato nella parte posteriore del pacco batteria.
- 2) *Mantenete il tasto premuto* e delicatamente estraete il pacco batteria dal bordo posteriore del ricetrasmittitore (operazione contraria al precedente punto 2): si fermerà a circa 1,5 cm. e si libererà.
- 3) Rimuovete il pacco batteria separandolo dal corpo del ricetrasmittitore.

Installazione/rimozione del fissaggio a cintura

Il fissaggio a cintura in dotazione Vi permette di agganciare il ricetrasmittitore alla Vostra cintura o giacca quando non state utilizzando la radio e siete solo in modalità di attesa (pronti per ricevere le chiamate).

Per inserire il fissaggio a cintura nel corpo del ricetrasmittitore:

- 1) Rimuovete il pacco batteria come spiegato nel paragrafo "Installazione/rimozione del pacco batteria".
- 2) E' sufficiente far scivolare delicatamente il fissaggio nelle guide appropriate posizionate nella parte posteriore del ricetrasmittitore fino a quando si blocca saldamente.

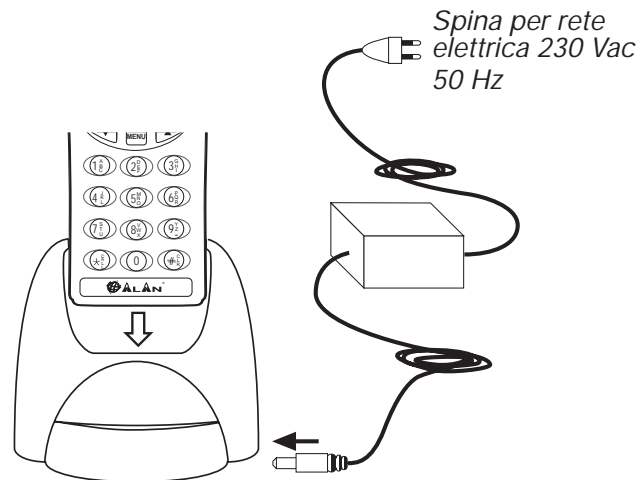
Per rimuovere il fissaggio a cintura:

- 1) Rimuovete il pacco batteria come spiegato nel paragrafo "Installazione/rimozione del pacco batteria".
- 2) Fate l'opposto di quanto specificato al punto 2 sopra.


Non dimenticatevi di rimuovere il pacco batteria prima di inserire/rimuovere il fissaggio a cintura, altrimenti l'operazione potrebbe essere più difficile da effettuare. Inoltre il pacco batteria si potrebbe graffiare accidentalmente.

Caricamento del pacco batteria


Per caricare il pacco batteria in dotazione dovete installare il caricabatteria standard in dotazione e collegarlo alla radio (osservate il disegno seguente):



- 1) Collegate lo spinotto proveniente dall'adattatore CA alla presa della base presente sulla parte destra di quest'ultima.
- 2) Collegate la spina CA del cavo di alimentazione dell'adattatore CA in una presa di alimentazione elettrica CA dotata di messa a terra: s'illuminerà il LED verde della base.


 **Assicuratevi che la radio sia spenta, altrimenti spegnetela mantenendo premuto il tasto di accensione ① (rilasciatelo quando la radio si sarà spenta).**

- 3) Inserite la radio nell'alloggiamento del caricatore con la tastiera rivolta verso di Voi (i tre contatti metallici del pacco batteria dovranno toccare i tre contatti all'interno dell'alloggiamento): s'illuminerà il LED rosso della base.
- 4) Aspettate 8-9 ore dopodiché rimuovete la radio dalla base.


 *Non rimuovete la radio prima di otto ore, altrimenti la durata della batteria potrebbe essere temporaneamente ridotta.*

 **Non dimenticatevi di rimuovere la radio dopo 9 ore.**

 **Il caricabatteria è solo per uso interno.**

 **Per le ricariche successive, per una migliore durata e vita della batteria, consultate tutto il capitolo "Pacchi Batteria".**

Funzioni di Base

 **IMPORTANTE:** Vista la completa programmabilità della radio, alcuni comandi del menu potrebbero non essere disponibili. Es. se la vostra radio non è stata programmata per le funzioni di chiamata selettiva, i comandi del menu relativi a questa funzione non verranno richiamati. In caso di dubbi contattate il Vostro rivenditore/gestore della rete radio per ulteriori dettagli.

Accensione/Spegnimento della radio

Accensione della radio:

- 1) Tenete premuto il pulsante ① (accensione) fino a quando la radio si accende: il display effettuerà una fase di autodiagnosi e mostrerà in sequenza:
 - Un messaggio di benvenuto (se è stato precedentemente programmato – normalmente si tratta del nominativo della Vostra società oppure l'identificativo personale della Vostra stazione). Allo stesso tempo tutte le icone del display verranno mostrate per un secondo come test del display.
 - Il numero della versione di firmware (FW Rev.).




2) Dopo che è stata effettuata l'autodiagnosi, il display mostrerà stabilmente i seguenti dati:

- **Il livello della batteria** con .




Più barrette indicano una maggiore autonomia residua della batteria.

- **Il nome/numero del canale** sulla prima linea (un nome identificativo specifico a dodici caratteri alfanumerici), può essere l'ultimo canale richiamato o uno specifico precedentemente programmato.
- Sulla parte superiore **Il livello del volume corrente** con indicazione a barrette. Più barrette vedrete, più alta è l'impostazione del volume.
- Sulla destra la potenza di uscita del trasmettitore correntemente selezionata: L (bassa) oppure H (alta) nell'angolo inferiore destro del display.


Per spegnere la radio tenete premuto il tasto  fino a quando il ricetrasmittitore si spegnerà.



Ricezione

La Vostra radio potrebbe essere stata programmata in precedenza per operare in modalità, canale per canale, "Traffico aperto", "CTCSS/DCS" oppure "Chiamata Selettiva". Date un'occhiata ad ogni descrizione e chiedete al gestore della Vostra rete radio o al Vostro rivenditore in quale modalità lavorano i Vostri canali radio.






- **TRAFFICO APERTO:** in questo caso sentirete qualsiasi comunicazione che sarà trasmessa sul canale selezionato. Quando verrà ricevuta qualsiasi segnale il vostro squelch sarà aperto e nel display vedrete le icone  (altoparlante abilitato),  (squelch aperto),  (livello di intensità del campo di ricezione – il numero


delle barrette varierà secondo l'intensità del campo di ricezione). Inoltre vedrete che il LED di stato s'illuminerà in verde e sentirete il messaggio.

- **CTCSS/DCS** (Continuous Tone Code Squelch System- Digital Coded Squelch): sono sistemi che usano segnalazioni TX particolari (un tono sub audio continuo per il CTCSS oppure un codice digitale per il DCS) come "chiave" di accesso per operare su un ripetitore (encoder) oppure per sbloccare lo squelch sensibile della segnalazione della controparte. Quest'ultima condizione permette di condividere più reti radio sulla stessa frequenza. In questo caso riceverete solo messaggi in arrivo da altri interlocutori che inviano una segnalazione TX corretta. Per ulteriori dettagli fate riferimento al capitolo "Funzionamento con Chiamata Selettiva e CTCSS/DCS".
 - **CHIAMATA SELETTIVA** (Selective call): è un sistema che utilizza una sequenza di segnalazione (es. toni audio per le chiamate selettive a "5 toni" e DTMF, FFSK) per chiamare una stazione o gruppo/i particolare. In questo caso riceverete solo chiamate che abbiano il Vostro codice identificativo di chiamata selettiva (un numero) oppure chiamate inviate al gruppo al quale appartenete. Per ulteriori dettagli fate riferimento al capitolo "Funzionamento con Chiamata Selettiva e CTCSS/DCS".
-  *CTCSS/DCS e Chiamata Selettiva si possono combinare insieme.*

-  **CTCSS/DCS e Chiamata Selettiva permettono di condividere la stessa frequenza fra più reti radio, comunque sono sistemi utili solo per evitare di disturbare le stazioni che non appartengono alla stessa rete con messaggi non relativi a loro. In qualsiasi caso, se più di una stazione trasmette contemporaneamente, verrà provocata un'interferenza. Non trasmettete se il LED di stato è illuminato oppure se l'icona  è presente sul display. Aspettate che il canale sia libero.**

Regolazione del Volume

Se nessun tasto viene premuto per cinque secondi la radio è in condizione normale (attesa) ed i tasti  (su) e  (giù) sono utilizzati per regolare il volume di ricezione: è sufficiente premere ripetutamente il tasto  per aumentarlo oppure il tasto  per ridurlo. L'indicatore a barrette  nella parte inferiore del display mostrerà continuamente il livello del volume: più barrette vedrete, più alto è il livello del volume selezionato correntemente.




 In seguito vedrete che i tasti "su" e "giù" sono anche utilizzati per regolare altre impostazioni richiamate premendo una o più volte il tasto **MENU**. Questo tasto è utilizzato per accedere al menu dei comandi.

Selezione del canale

Se la Vostra radio è stata programmata con più di un canale, potrete facilmente cambiarlo. Ogni canale è identificato con un nome alfanumerico precedentemente definito dal Vostro gestore della rete o dal Vostro rivenditore. Quest'ultimo Vi permetterà di vedere facilmente e velocemente su quale canale state attualmente operando. Per selezionare un canale:




1) Premete il tasto **MENU** per potere accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio Canale. Normalmente dovete premere il pulsante solo una volta, se necessario premetelo di nuovo ripetutamente.

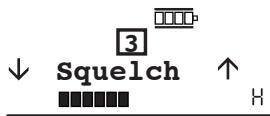
- 2) Premete il tasto  per passare al canale successivo oppure il tasto  per ritornare a quello precedente.
 - 3) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per passare alla voce successiva del menu oppure tenetelo premuto per ritornare alla voce precedente del menu, oppure premete il tasto **#** (cancella) per uscire dal menu e ripristinare la normale condizione del display.
-  Se non premete nessun tasto per 5 secondi si uscirà automaticamente dalla modalità menu, per cui il display ritornerà automaticamente alla sua condizione normale.






Regolazione dello squelch

Lo Squelch è un dispositivo che silenzia la Vostra radio quando state operando in modalità di traffico aperto (fate riferimento al capitolo "Ricezione") e non viene ricevuto alcun segnale. E' molto importante regolarlo in modo da impostare il minimo livello che Vi assicuri uno stabile silenziamento dell'audio in modalità di attesa. Se il livello dello squelch è troppo alto potreste perdere i segnali deboli. Una buona regolazione dello squelch assicura anche una corretta operazione della scansione.

Per regolare lo squelch:





- 1) Assicuratevi che non sia in atto alcuna comunicazione sul canale sintonizzato (l'icona  non deve apparire nella parte superiore destra del display).
- 2) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per poter accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio `Squelch` (normalmente dovete premere il tasto due volte). Vedrete anche un numero che è il livello di regolazione dello squelch.



- 3) Premete ripetutamente il tasto  per diminuire il livello dello squelch: dopo il livello 1 vedrete OFF (squelch disabilitato) e anche l'icona .
- 4) Premete ripetutamente il tasto  in modo da selezionare il livello minimo dello squelch nel quale la icona sparisce stabilmente (solitamente il livello 2).
- 5) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per passare alla voce successiva del menu oppure tenetelo premuto per andare alla voce precedente del menu, oppure premete il tasto **#** (cancella) per uscire dal menu e ripristinare la condizione normale dell'LCD.
 -  Dopo 5 secondi, se non premete nessun pulsante, si uscirà automaticamente dalla modalità menu, per cui il display ritornerà automaticamente alla sua condizione normale.
 -  Nel caso in cui siano stati programmati il CTCSS o la Chiamata Selettiva, lo squelch non avrà effetti sullo stato dell'altoparlante, perché la radio è silenziata in attesa dei toni corretti. In caso di sistemi di segnalazione avanzata, fate attenzione alla programmazione di funzione del tasto monitor (descritta più avanti).
in base a questa, potete o meno premere il pulsante **M** per silenziare/sbloccare l'altoparlante e regolare il livello dello squelch. Il livello dello squelch impostato sarà memorizzato e ripristinato ad ogni operazione di accensione.

Trasmissione

Si consiglia di seguire questa procedura:



- 1) Assicuratevi che il canale non sia occupato (altrimenti creereste un'interferenza, aspettate che si liberi).
- 2) Premete il tasto **PTT**: il LED di stato s'illuminerà di rosso.
- 3) Iniziate a parlare con un livello di voce normale approssimativamente a 10 cm dal microfono (tenete premuto il tasto **PTT**).
- 4) Quando avete terminato il vostro messaggio, rilasciate il **PTT**.
 -  Non urlate! Non incrementerete la distanza di trasmissione, ma invece vi sentiranno in modo distorto.
 -  Non rilasciate il **PTT** prima che il Vostro messaggio sia terminato, né tantomeno iniziate a parlare senza premerlo, altrimenti il Vostro messaggio verrà "spezzettato".
 -  Una radio portatile PMR normalmente non permette di parlare e ricevere simultaneamente, per questo motivo effettuate i Vostri messaggi in un tempo ragionevole. Quando state parlando gli altri utenti non possono fare altrettanto, quindi non occupate troppo il canale.
 -  La radio può essere programmata con un timer che mette automaticamente la vostra radio in ricezione se parlate troppo (dopo un tempo predeterminato). In questo caso rilasciate il **PTT** e aspettate alcuni secondi: le funzioni TX della radio saranno ripristinate automaticamente. Per ulteriori informazioni rivolgetevi al responsabile della rete o al vostro rivenditore.


Regolazione della potenza di Trasmissione

Il vostro HP 125-K/HP 425-K può trasmettere con due livelli di potenza in base alla distanza della stazione (i) interlocutrice. I livelli Basso ed Alto possono essere predefiniti durante la programmazione, comunque raccomandiamo vivamente di utilizzare la Bassa potenza quando possibile: incrementerà la durata della batteria e ridurrà il rischio di interferenze con le stazioni che non appartengono alla vostra rete radio e che potrebbero condividere lo stesso canale con Voi.

- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per poter accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio **Potenza** (normalmente dovete premere il tasto tre volte). Vedrete anche un cursore lampeggiare su **L** o su **H**.



- 2) Cambiate la potenza come segue:
 - Se è selezionata correntemente la *bassa* potenza, premete il tasto  per impostare l'alta potenza; il cursore si muoverà su **H**.
 - Se è selezionata correntemente l'*alta* potenza, premete il tasto  per impostare la bassa potenza; il cursore si muoverà su **L**.
- 3) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per accedere alla voce successiva, oppure tenetelo premuto per andare alla voce precedente, oppure premete il tasto **#** (cancella) per uscire dal menu e ripristinare la condizione normale del display.



 *Dopo 5 secondi, se non premete nessun pulsante, si uscirà automaticamente dalla modalità menu, per cui il display ritornerà automaticamente alla sua condizione normale.*


Regolazione del Contrasto del display

Potete regolare il contrasto del display per ottenere la leggibilità ottimale, in base all'illuminazione dell'ambiente circostante.

- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per poter accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio **Contrast** (normalmente quattro volte).



- 2) Premete ripetutamente il tasto  per aumentare il contrasto o il tasto  per diminuirlo.
- 3) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per accedere alla voce successiva del menu, oppure tenetelo premuto per andare alla voce precedente del menu, oppure premete il tasto **#** (cancella) per uscire dal menu e ripristinare la condizione normale del display.

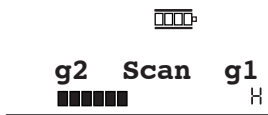
 *Dopo 5 secondi, se non premete nessun pulsante, si uscirà automaticamente dalla modalità menu, per cui il display ritornerà automaticamente alla sua condizione normale.*




Scansione dei canali

Se avete programmato più di un canale, il vostro HP 125-K/HP 425-K può effettuare la scansione: in altre parole può farli scorrere ciclicamente e fermarsi quando viene rilevato un segnale.

Le funzioni avanzate di scansione della radio permettono di predisporre a scelta due gruppi (g1 e g2) per poter attivare la loro scansione in modo indipendente.


- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per potere accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio g2 Scan g1.
- 2) Ora potete attivare la scansione come segue:





- Se avete disponibile solo un gruppo premete il tasto .
- Se avete programmato due gruppi, premete  per la scansione del gruppo g2 oppure  per la scansione del gruppo g1.
- Se volete effettuare la scansione dei due gruppi contemporaneamente, tenete premuto g1 oppure g2.


In entrambi i casi vedete Scanning ed i nominativi dei canali scorrere ciclicamente in continuazione. La scansione inizia dal numero di indirizzo più basso a quello più alto. Naturalmente, se sono stati programmati uno o più canali prioritari, inizierà da quello dotato del numero a maggiore priorità.

- 3) Per arrestare la scansione dei canali premete in alternativa il tasto **MENU**, il tasto **#** (cancella) o il **PTT**.

 Se state lavorando a Traffico Aperto (fate riferimento al paragrafo "Ricezione") assicuratevi che lo squelch sia impostato correttamente, altrimenti la scansione potrebbe non essere effettuata in modo corretto. Eventualmente, per ulteriori dettagli, fate riferimento al paragrafo "Regolazione dello squelch".

 Se sono stati programmati precedentemente il CTCSS/DCS oppure la Chiamata Selettiva, la scansione si arresterà solo se i segnali ricevuti contengono la segnalazione appropriata.

 Se premete il pulsante PTT durante la scansione dei canali (sul display) si arresterà e trasmetterà sul canale prioritario oppure nel primo canale vuoto disponibile a seconda della programmazione.

 La scansione dei canali può essere programmata dal Vostro gestore della rete radio oppure dal rivenditore con una varietà di diversi parametri secondo le Vostre necessità. Per esempio potete definire uno o più canali prioritari, regolare la velocità di scansione (tempo di commutazione), il tempo di ripristino (il tempo di attesa della radio prima di riprendere la scansione), impostare l'arresto della scansione sui canali occupato o vuoti ecc. Per ulteriori dettagli, contattate il Vostro gestore/rivenditore.

Blocco della radio

Il vostro HP125/425 è stato dotato di una funzione di sicurezza, che lo protegge dall'uso abusivo di persone non autorizzate oppure dall'attivazione accidentale dei comandi. Potete bloccare la radio in due modi:

- **Blocco totale:** tutti i comandi sono bloccati.
- **Blocco parziale:** è bloccata solo la tastiera.



Ogni volta che Voi sbloccate la radio dovete inserire un codice di sicurezza a 4 cifre chiamato PIN (numero di identificazione personale).

Per bloccare la radio:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per potere accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio T Blocco P.



- 2)

Premete il tasto  per attivare il Blocco completo oppure il tasto  per attivare quello Parziale.

Per sbloccare la radio:





- 1) Se la radio è in blocco Parziale premete il tasto **MENU**: sul display si leggerà PIN , se è in blocco completo procedete direttamente al punto 2.
- 2) Inserite il PIN (quattro cifre): la radio si sbloccherà.

 Se inserite il pin corretto, la radio ritornerà in normale modalità di funzionamento; se inserite il pin errato, la radio rimarrà bloccata.

Funzionamento con Chiamata Selettiva e CTCSS/DCS

Ricezione


Durante il funzionamento con CTCSS/DCS e Chiamata Selettiva la radio può essere impostata in modo che il decoder CTCSS/DCS e di Chiamata Selettiva appropriato abiliti l'altoparlante. L'altoparlante rimarrà silenziato fino a quando il corretto tono CTCSS, il corretto codice DCS e/o la chiamata selettiva appropriata verranno ricevuti.

Nel caso in cui l'altoparlante venisse abilitato, verrà sentito il messaggio, il LED di stato si illuminerà in verde e verrà visualizzata l'icona di ricezione . Inoltre verrà visualizzato il livello di intensità del segnale ricevuto  (tante più barrette si vedranno, tanto più forte sarà il segnale ricevuto). La ricezione CTCSS/DCS è indicata dall'icona ; la ricezione della Chiamata Selettiva è indicata dall'icona .

Trasmissione

Invio di una Chiamata Selettiva


Potete inviare una chiamata selettiva in molti modi diversi che rendono facile e veloce l'invio delle vostre chiamate secondo le vostre necessità: chiamata *Memorizzata da rubrica*, chiamata *da coda della chiamate ricevute*, chiamata *Manuale da tastiera* e chiamata *Rapida tramite tasti CALL1 e 2*.

 Una o più di queste modalità potrebbero non essere disponibili a seconda della precedente programmazione impostata dal vostro gestore della rete radio o rivenditore; per ulteriori dettagli contattateli.

Chiamata memorizzata (Rubrica)

Questa modalità Vi permette di emettere una chiamata utilizzando un'utile rubrica alfanumerica che è stata programmata dal gestore della Vostra rete radio o dal rivenditore con gli *ID* (identificativi numerici) più usati associati ai rispettivi *nominativi* (nomi alfanumerici), per esempio:


Headoffice	15
John	01
Mary	07
Mike	08
Robert	05
.....	XX
.....	XX




 *D'ora in poi come "indirizzo" intenderemo un ID associato ad un nominativo alfanumerico.*





Per chiamare un indirizzo utilizzando la rubrica:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per potere accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio Agenda OK.



- 2) Premete il tasto  per accedere alla rubrica.
- 3) Selezionate l'indirizzo (ID con associato il nominativo) desiderato da chiamare; avete due possibilità di scelta:

- Fare scorrere i vari indirizzi con l'aiuto dei tasti  e .
- *Richiamare l'iniziale del nominativo.* Premete il pulsante che specifica la lettera di inizio (es. per chiamare **M**ary premete **5**, per chiamare **J**ohn premete **4** ecc.) l'unità visualizzerà il primo nominativo della rubrica che inizia con la lettera selezionata (oppure quello successivo, se nell'elenco non figura alcun nominativo che inizia con la lettera selezionata).
Se l'iniziale è la 2° o la 3° lettera stampata su un tasto, premete rispettivamente tale tasto due o tre volte (es. per richiamare la **H**eadoffice premete due volte il **3**). Se avete più di un nominativo che inizia con la stessa lettera utilizzate il tasto  per far scorrere i nominativi verso il basso fino a quando non raggiungerete il destinatario appropriato.

- 4) Tenete premuto il pulsante  (chiamata) per chiamare l'indirizzo selezionato.
-  *Se effettuate un errore nel richiamare un indirizzo potete annullare l'operazione di chiamata al punto 4 premendo il pulsante  (cancella). Nota: l'indirizzo selezionato diventa l'indirizzo TX predefinito.*
-  *La rubrica è utile anche in ricezione: infatti, quando ricevete un ID di chiamata selettiva che è memorizzato nella Vostra rubrica, la Vostra radio controllerà automaticamente questo ID nella rubrica. Se è presente in essa vedrete anche il nominativo sul display. Es. se ricevete 15 come ID chiamante, e lo stesso è memorizzato nella Vostra rubrica come "Headoffice", nel Vostro display apparirà "Headoffice" anziché "15".*

Chiamata da Coda delle Chiamate ricevute.

E' una funzione conveniente che viene utilizzata per controllare chi vi ha chiamato per poi eventualmente richiamarlo/a. Innanzitutto tenete presente che il vostro HP 125-K/HP 425-K dispone di una memoria (buffer di ricezione), che immagazzina le ultime 10 chiamate ricevute:

1 st (chiamata ricevuta più recente)	John
2 nd	Robert
3 rd	Mary
4 th	Headoffice
5 th	Lyndsay
6 th	Mike
7 th	Branch
8 th	William
9 th	Ann
10 th (chiamata ricevuta meno recente)	Peter

Questa memoria buffer viene visualizzata in modo analogo alla rubrica ed è di tipo FIFO (First In First Out: il primo dato che entra è anche il primo ad uscirne): significa che il 10° indirizzo memorizzato (la chiamata ricevuta meno recente) è il primo ad essere cancellato dopo la ricezione dell'11° chiamata in modo da fare spazio a quest'ultima.

Nell'esempio sopra specificato la 1° chiamata ricevuta proviene da Peter, per cui quest'ultimo sarà cancellato dalla coda chiamate non appena sarà ricevuta una nuova chiamata. Tutti gli altri indirizzi (ID con nominativo associato) slitteranno di una posizione verso il basso per potere fare spazio al nuovo indirizzo sulla 1° posizione come segue:

Prima della ricezione di una chiamata

1 st	John	01
2 nd	Robert	05
3 rd	Mary	07
4 th	Headoffice	15
5 th	Lyndsay	21
6 th	Mike	08
7 th	Branch	33
8 th	William	55
9 th	Ann	16
10 th	Peter	19





Dopo la chiamata ricevuta da Fred (ID 23)

1 st	Fred	23
2 nd	John	01
3 rd	Robert	05
4 th	Mary	07
5 th	Headoffice	15
6 th	Lyndsay	21
7 th	Mike	08
8 th	Branch	33
9 th	William	55
10 th	Ann	16

Per chiamare un indirizzo utilizzando la coda chiamate:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** in modo da accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio Coda RX OK.



- 2) Premete il tasto  per accedere alla coda chiamate. Questo accesso è permesso soltanto se la Coda Chiamate non è vuota.
- 3) Fate scorrere gli indirizzi utilizzando i tasti  e  e selezionate quello che volete chiamare.
- 4) Premete il pulsante  (chiamata) per chiamare l'indirizzo selezionato: sarà chiamato e poi verrà cancellato automaticamente dalla coda chiamate.

- ☰ Se dovete cancellare un indirizzo memorizzato nella coda chiamate senza chiamarlo, effettuate la procedura sopra descritta. Al punto 4 premete il pulsante **#** (cancella): l'indirizzo selezionato sarà cancellato.
- ☰ La coda chiamate è dotata di una funzione "salva spazio": se è stata ricevuta più di una chiamata dallo stesso chiamante, questa funzione evita che il nominativo sia memorizzato due volte. La posizione meno recente sarà automaticamente cancellata e verrà memorizzata quella nuova. Per esempio questo è quello che succede quando viene ricevuta una nuova chiamata da un utente che è già stato memorizzato nella coda chiamate (Mike con ID 08):

Prima della chiamata da Mike (ID 08)

1 st John	01
2 nd Robert	05
3 rd Mary	07
4 th Headoffice	15
5 th Lyndsay	21
6 th Mike	08
7 th Branch	33
8 th William	55
9 th Ann	16
10 th Peter	19

Dopo la chiamata di Mike (ID 08)

1 st Mike	08
2 nd John	01
3 rd Robert	05
4 th Mary	07
5 th Headoffice	15
6 th Lyndsay	21
7 th Branch	33
8 th William	55
9 th Ann	16
10 th Peter	19

Chiamata manuale

Se il gestore della rete radio o il Vostro rivenditore hanno abilitato nella vostra unità la definizione manuale delle cifre variabili dell'indirizzo:

- 1) E' sufficiente comporre le cifre variabili dell'indirizzo utilizzando la tastiera prima dell'invio della chiamata. Si può correggere qualsiasi numero tramite sovrapposizione.
 - 2) Quando vedete sul display l'indirizzo giusto effettuate la chiamata premendo il pulsante ***A** (chiamata).
- ☰ Per ripetere l'ultima chiamata è sufficiente premere due volte il pulsante ***A**. Il tono di gruppo ('A') può essere ottenuto tenendo premuto il tasto **0**.

Chiamata Rapida

E' sufficiente premere il pulsante **CALL1** oppure **CALL2**. Se sono stati programmati, gli indirizzi predefiniti saranno automaticamente chiamati.

Funzioni Avanzate






In questa sezione saranno descritte alcune funzioni avanzate che potrete effettuare con il vostro ricetrasmittitore portatile:


Invio dei messaggi di stato

Le cifre di stato Vi permettono di trasmettere l'indicazione di alcune condizioni precedentemente programmate nelle quali Vi potreste momentaneamente ritrovare (es. OCCUPATO, LIBERO, EMERGENZA ecc.). Il Vostro ricetrasmittitore può associare automaticamente i numeri sopra menzionati con il relativo messaggio alfanumerico per poter rendere più facile il loro invio e riconoscimento esattamente come fate con la Vostra rubrica. Per inviare un messaggio di stato:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per potere accedere al menu dei comandi e visualizzare sul display il messaggio *Stati Ok*.



- 2) Premete il tasto  per accedere al comando delle cifre di stato.
- 3) Premete i tasti  e  per fare scorrere i diversi messaggi precedentemente programmati, poi selezionate quello che desiderate trasmettere.
- 4) Premete il pulsante  (chiamata) per selezionare il numero di stato oppure *tenete premuto* il pulsante  (cancella) per riportare il ricetrasmittitore in modalità di attesa.
- 5) Per indirizzare la chiamata fate riferimento al paragrafo "Invio di una Chiamata Selettiva". Selezionate il destinatario da chiamare



e premete il pulsante  (chiamata): il numero/numeri di stato verranno automaticamente inviati all'indirizzo selezionato.

Invio dei messaggi di testo FFSK (SDM)

Questa funzione vi consente di inviare messaggi di testo alfanumerici variabili (SDM) analogamente a quanto si fa con gli SMS per i telefoni cellulari GSM:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per potere accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio *Invio SDM Ok*.



- 2) Premete il tasto  per digitare l'SDM.
- 3) Digitate il testo dell'SDM utilizzando la tastiera come segue.
 - Premete il tasto che riporta ciascuna lettera/numero richiesto (es. utilizzate **5** per selezionare **M**, **N**, **O** oppure **5**) se la lettera è la 2°, 3° oppure la 4° stampata su un tasto, premete rispettivamente tale tasto due, tre o quattro volte (es. per richiamare **H** premete due volte il tasto **3**). Dopo un secondo il cursore si muoverà automaticamente sulla posizione successiva.
 - Per selezionare un punto premete tre volte il tasto **9**.
 - Per selezionare **!**, **?** oppure uno spazio, premete ripetutamente il tasto **0** fino a quando sul display apparirà il carattere richiesto.
 - Se avete fatto un errore nel digitare il messaggio, potete cancellare i caratteri premendo *brevemente* il pulsante  (cancella).

4)




Tenete premuto il pulsante **(*)** (chiamata) per inviare l'SDM, oppure *tenete premuto* il pulsante **(#)** (cancella) per riportare il ricetrasmittitore nella modalità di attesa.

Visualizzazione dei messaggi di testo FFSK (SDM)

Quando ricevete un SDM (messaggio FFSK), questo verrà visualizzato automaticamente sul display. Qualsiasi tasto potrà cancellarlo, comunque potete sempre vedere gli ultimi cinque messaggi ricevuti, in quanto gli SDM vengono messi in una coda FIFO analogamente a quella dedicata alle chiamate selettive (fate riferimento al paragrafo "Coda Chi-ha-chiamato" nel capitolo "Funzionamento con Chiamata Selettiva e CTCSS/DCS"). Per richiamare la coda:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per potere accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio `Coda msg Ok.`



- 2) Premete il tasto  per accedere alla coda messaggi. Questo accesso è permesso solo se la coda messaggi non è vuota.
- 3) Fate scorrere i messaggi utilizzando i tasti  e  poi selezionate quello che volete vedere.
- 4) Premete il pulsante **(#)** (cancella) per uscire dalla coda messaggi.


Invio di sequenze DTMF

Il DTMF (Dual Tone Multifunction Frequency), è un sistema di segnalazione standard utilizzato per comporre numeri telefonici su

una normale linea fissa (PSTN). Comunque nelle radiocomunicazioni può anche essere utilizzato per fare la stessa cosa se il Vostro canale radio è collegato ad una linea telefonica attraverso un dispositivo adatto (interfaccia telefonica). Inoltre il DTMF è utilizzato per inviare/ricevere comandi radio oppure consentire segnalazioni analogamente alle chiamate selettive. Per ulteriori dettagli contattate il Vostro gestore di rete. Per memorizzare una sequenza DTMF:

- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per potere accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio `TX DTMF OK.`





- 2) Premete il tasto  per digitare la sequenza DTMF da inviare.
- 3) Digitate la sequenza DTMF da inviare utilizzando la tastiera. Premendo *brevemente* i pulsanti **(*)** oppure **(#)**, potete digitare * oppure #. Ogni numero può essere corretto per sovrapposizione.
- 4) *Tenete premuto* il pulsante **(*)** (chiamata) per inviare la sequenza DTMF oppure *tenete premuto* il pulsante **(#)** (cancella) per riportare il ricetrasmittitore in modalità di attesa.


Trasmissione a mani libere (VOX)

Il VOX (Voice Operated Exchange) è un dispositivo che vi permette di commutare automaticamente la trasmissione a mani libere, semplicemente parlando nel microfono incorporato di una cuffia con microfono incorporato (non in dotazione). Assicuratevi che la cuffia con microfono sia adatta al Vostro ricetrasmittitore come riportato nel paragrafo "Connessione del microfono/altoparlante", per regolare la sensibilità del VOX.

- 1) Collegate la cuffia con microfono incorporato al connettore microfonico situato sul lato del ricetrasmittitore.
- 2) Premete ripetutamente il tasto **MENU** per potere accedere al menu dei comandi e vedere sul display il messaggio **VOX**. Nella parte superiore del display verrà visualizzato: **OFF** (disattivato) oppure una cifra che indica il valore della sensibilità del sistema Vox.



- 3) Assicuratevi che il microfono incorporato nella cuffia sia situato vicino al lato della Vostra bocca.
- 4) Premete i tasti  e  per regolare la sensibilità del VOX in modo da assicurare una trasmissione stabile quando parlate ad un livello di voce normale.
- 5) *Tenete premuto* il pulsante **#** (cancella) per riportare il ricetrasmittitore in modalità di attesa.

 **Vi raccomandiamo di impostare la sensibilità su un valore basso, in quanto un valore troppo elevato potrebbe causare trasmissioni accidentali, specialmente in ambienti molto rumorosi.**


Precauzioni e Manutenzione


Pacchi Batteria


Informazioni sulle batterie ricaricabili

- Quando il pacco batteria è nuovo non è efficiente al 100%, ciò significa che potrebbe scaricarsi prima. Per raggiungere la piena autonomia dovete effettuare il "rodaggio" della batteria con almeno 3-4 cicli completi di carica/scarica, dopodiché la batteria raggiungerà la sua massima efficienza. Per ulteriori dettagli fate riferimento al paragrafo "Carica corretta dei pacchi batteria".
- Se utilizzate in modo corretto il pacco batteria, otterrete almeno 400 cicli di carica/scarica (300 con il caricabatteria rapido opzionale). L'autonomia della batteria si ridurrà progressivamente dopo circa 2/3 della sua vita.
- I pacchi batteria ricaricabili perdono la loro carica con il tempo se non vengono utilizzati (autoscarica); questo è normale. Una batteria al NiMH (Nichel Metal Idrato) può perdere dal 10 al 20% della sua energia immagazzinata in pochi giorni.


Carica corretta dei pacchi batteria


 **Assicuratevi che la radio sia spenta, altrimenti spegnetela tenendo** premuto il tasto **I** (accensione) e rilasciatelo dopo che la radio si è spenta.

- 1) Inserite la radio nella base come spiegato nel paragrafo "Caricamento del pacco batteria".
- 2) Aspettate il tempo necessario affinché sia stata effettuata una carica completa. Se il pacco batteria non è completamente scaricato avrete bisogno di meno di 8 ore. Valutate il tempo utilizzando l'indicatore del livello batteria  e... il buon senso.

 **Non sovraccaricate la batteria: ricordatevi sempre di rimuovere la radio dopo il tempo necessario.**

 **Il caricabatteria è solo per uso interno.**

 Quando è possibile caricate la batteria quando è completamente scarica o almeno quando l'avete utilizzata per la maggior parte della sua durata; altrimenti l'autonomia della batteria si potrebbe temporaneamente ridurre. Fate riferimento al paragrafo "Effetto memoria".

 Non rimuovete la radio prima del tempo necessario, altrimenti l'autonomia della batteria si potrebbe temporaneamente ridurre. Fate riferimento al paragrafo "Effetto memoria".

Effetto Memoria



Il pacco batteria NiMH (Nichel Metal Idrato) in dotazione è stato costruito con una tecnologia più avanzata di quella di una normale batteria NiCd (Nichel Cadmio). Per questo motivo è virtualmente libero da ciò che viene chiamato "effetto memoria", che può verificarsi sulle batterie al NiCd. L'effetto memoria è una riduzione di capacità temporanea che riduce l'autonomia della batteria. L'effetto memoria può verificarsi solo se caricate *regolarmente* la batteria quando non l'avete scaricata almeno al 50-70%. L'effetto memoria può essere facilmente evitato seguendo queste semplici regole:


- Quando è possibile, caricate i pacchi batteria solo quando sono completamente scarichi, cioè quando l'icona della batteria non presenta barrette al suo interno.
- Non rimuovete la batteria dal caricatore prima del tempo necessario ad eseguire una carica completa.
- Effettuate almeno due cicli completi di carica/scarica al mese.
- Il modo migliore per evitare l'effetto memoria è utilizzare due pacchi batteria ed alternarne l'utilizzo con la radio. Questo vi permetterà

di continuare ad usare il Vostro ricetrasmittitore sostituendo il pacco batteria quando è completamente scarico e utilizzare quello di ricambio (carico). Alla fine della vostra giornata di lavoro caricherete il pacco batteria scarico per 8 ore.

Eliminazione effetto memoria









L'effetto memoria può essere facilmente cancellato, applicando 3-4 cicli più profondi di carica/scarica.

- 1) Utilizzate la batteria inserita nella radio ed attendete *fino a quando la radio si spegne*. Non fermatevi quando l'ultima barretta della batteria sparisce dalla icona , ma aspettate fino a quando il display si spegne completamente.
- 2) Aspettate almeno un'ora poi cercate di accendere la radio premendo il pulsante : noterete che una certa energia si è ripristinata nella batteria, in quanto la radio può essere accesa.
- 3) Lasciate la radio in RX fino a quando si spegne di nuovo.
- 4) Ripetete per tre volte i punti 2) e 3).
- 5) Caricate completamente la batteria per 9 ore e controllate la durata della batteria. Se è presente ancora dell'effetto memoria ritornate indietro al punto 1.




 *Se la durata della batteria non migliora dopo tre dei cicli sopra descritti significa che il Vostro pacco batteria è difettoso, oppure ha raggiunto la fine della sua vita (fate riferimento al paragrafo "Informazioni sulle batterie ricaricabili"). In questo caso chiedete al Vostro rivenditore di fornirvi di un nuovo pacco batteria.*

Precauzioni per l'utilizzo della batteria e dei caricabatterie

Utilizzate queste precauzioni per evitare di danneggiare i pacchi batteria o il ricetrasmittitore:

-  *Prima di utilizzare il caricabatteria leggete attentamente qualsiasi nota o precauzione relativa.*
-  *Non cortocircuitate i terminali della batteria: questo potrebbe causare incendi, ustioni oppure esplosioni.*
-  *Non disponete mai le batterie sul fuoco, potrebbero esplodere causando incendi oppure esplosioni. Attenetevi scrupolosamente alle disposizioni di legge del Vostro paese.*
-  *Utilizzate soltanto batterie e caricabatterie originali. L'utilizzo di accessori non originali potrebbe causare ustioni, incendi oppure esplosioni; provocando seri danni alla radio/batteria o serie lesioni alle persone.*
-  *I caricabatterie sono solo per uso interno.*
-  *Assicuratevi che la Vostra sorgente di alimentazione sia conforme a quella nominale elencata per il caricabatteria in dotazione (adattatore CA). Se non siete sicuri, controllate con il Vostro rivenditore o con la Vostra compagnia locale di energia elettrica.*
-  *Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione del caricabatteria non appoggiate niente su di esso oppure non mettetelo dove qualcuno possa camminarci sopra. Inserite la spina in prese dotate di messa a terra.*
-  *Evitate forti collisioni. Non utilizzate il caricatore se ha ricevuto un forte urto, se è caduto o se sembra danneggiato; contattate*


immediatamente un centro di assistenza autorizzato.

-  *Non smontate e non effettuate mai le riparazioni da soli sul caricabatteria. Contattate sempre il Vostro rivenditore locale per l'assistenza.*
-  *Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegate la spina prima di effettuare la pulizia o la manutenzione. Afferrate la spina (non il cavo) per rimuoverla dalla presa. L'utilizzo di prolunghe non adatte può causare fuoco o scosse elettriche.*
-  *Non esponete le batterie direttamente a temperature al di sotto dei -20°C ed oltre i 35°C durante il loro utilizzo e non caricatele al di fuori dei valori da $+5^{\circ}$ a $+55^{\circ}\text{C}$.*

Manutenzione della radio

Pulizia dei pacchi batteria


Per rimuovere lo sporco, grasso o qualsiasi altro materiale che possa impedire un buon contatto elettrico strofinate i contatti della batteria con un panno pulito e privo di pelucchi. Se i contatti sono molto sporchi potete anche strofinarli utilizzando una *gomma morbida da matita* (non quelle ruvide per inchiostro!). Se pensate che i contatti della batteria non funzionino più correttamente, contattate il vostro rivenditore autorizzato.

 **Non utilizzate liquido, alcol o detergenti spray.**

Pulizia della radio


- **Strofinare la radio con un panno pulito e privo di pelucchi per rimuovere lo sporco. Se è molto sporca, potete utilizzare un panno umido (leggermente inumidito con acqua).**

 **Non utilizzate liquido, alcol o pulitori spray.**

 *Se normalmente utilizzate la Vostra radio in luoghi polverosi o in condizioni ambientali gravose Vi raccomandiamo di utilizzare la custodia opzionale. Fate riferimento al capitolo "Accessori opzionali".*

Connettori

Quando i connettori non sono utilizzati, devono essere coperti con i cappucci di copertura in dotazione.

 **Collegate solo accessori adatti ai relativi connettori.**

Accessori opzionali

Questi accessori opzionali possono essere utilizzati per migliorare le prestazioni del ricetrasmittitore:

- **Pacco batteria di scorta.** Aumenta l'autonomia e minimizza la possibilità di effetto memoria (fate riferimento al capitolo "Effetto memoria").
- **Caricabatteria rapido.** Ricarica i pacchi batteria in un'ora e fornisce la carica di mantenimento quando raggiungono la carica completa.
- **Custodia.** Protegge la Vostra radio contro i piccoli urti e graffi; è realizzata in materiale idrorepellente (Cordura Dupont®) è l'ideale per l'uso in condizioni ambientali gravose.

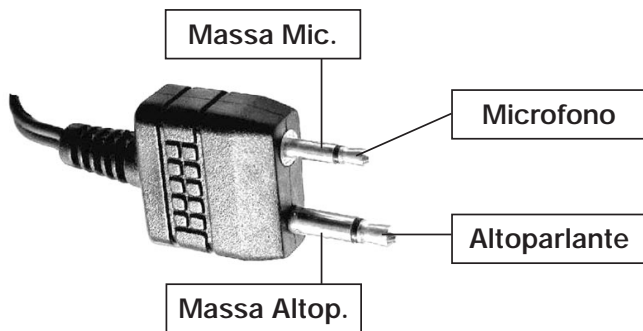
Connessione del microfono/altoparlante

Il connettore del microfono/altoparlante è stato progettato per il collegamento a due accessori base (non forniti di serie):

- **Un microfono/altoparlante esterno, che permette di utilizzare la radio saldamente affrancata alla Vostra cintura per mezzo dell'attacco a cintura in dotazione.**
- **Una cuffia con microfono incorporato, che aggiunge l'ulteriore comodità del VOX, in altre parole potete commutare la trasmissione in condizioni di mani libere semplicemente parlando nel microfono della cuffia. Per ulteriori dettagli fate riferimento al capitolo "Trasmissione a mani libere (VOX)".**

Qualsiasi tipo di accessorio per i summenzionati scopi può essere collegato al connettore del microfono, a patto che risponda ai seguenti requisiti:

- Gli spinotti per l'Altoparlante (SPK) e il Microfono (MIC) devono essere di tipo standard rispettivamente da 3,5 mm. e 2,5 mm. e collegati come segue:










- L'impedenza di ingresso consigliata dell'altoparlante deve essere di 8 Ohm.
- Il microfono deve essere del tipo a condensatore a bassa impedenza.
- Tutti gli accessori devono essere di alta qualità ed adatti all'uso professionale.

Non collegate nessun accessorio, se non siete sicuri che sia conforme ai requisiti sopra citati. Potreste creare seri danni alla vostra radio. In caso di dubbi contattate il vostro rivenditore autorizzato.

Guida rapida

Riassunto delle funzioni

















Se avete familiarizzato con il Vostro ricetrasmittente adesso sapete che è molto facile utilizzare uno dei suoi comandi del menu, è sufficiente che facciate quanto segue:




















- 1) Premete ripetutamente il tasto **MENU** fino a quando l'impostazione richiesta appare sul display.
- 2) Adesso potete effettuare una delle seguenti azioni:
 - Se il relativo messaggio è seguito da Ok, premete il tasto  per inserire l'impostazione.
 - Se su ogni angolo del display sono presenti due frecce, premete i tasti  oppure  rispettivamente per diminuire o aumentare l'impostazione.
 - Se due parametri appaiono su ogni angolo del display, premete  oppure  rispettivamente per attivare il parametro di sinistra o quello di destra.
- 3) Se necessario, fate quanto descritto per una particolare impostazione (es. tenete premuto il pulsante  -chiamata- in caso di invio DTMF).
- 4) Per uscire dai comandi del menu tenete premuto il tasto  (cancella).

Promemoria dei messaggi del display

La seguente tabella riassume il significato di ogni messaggio del display per aiutarvi a identificare rapidamente ogni

funzione/impostazione. Si tratta di un semplice promemoria, per ulteriori dettagli fate riferimento al relativo paragrafo.

Messaggio Display	Descrizione	Per i dettagli completi fate riferimento a
Canale	Selezione canale operativo (se programmati almeno due). Utilizzate  e  per selezionare il canale.	Selezione del canale
Squelch	Regolazione squelch (silenziamiento audio in modalità traffico aperto). Utilizzate  e  per selezionare il livello.	Regolazione dello squelch
Potenza	Permette di selezionare la potenza di TX in uscita. Utilizzate  e  per selezionare L (Bassa) o H (Alta).	Regolazione della potenza di trasmissione
Contrast	Regolazione contrasto display. Utilizzate  e  per selezionarlo.	Regolazione del contrasto del display
g2 Scan g1	Scansione canali. Se avete soltanto un gruppo programmato utilizzate  per attivare la scansione. Se avete due gruppi, premete  per effettuare la scansione sul gruppo 1 oppure  per il gruppo 2. Tenete premuto g1 o g2 per la scansione di entrambi i gruppi.	Scansione dei canali
T Blocco P	Blocco radio contro l'uso non autorizzato. Premete  per bloccare solo la tastiera oppure  per bloccare l'intera radio.	Blocco della radio
Agenda Ok	(Chiamata Selettiva) Visualizza la Rubrica predefinita. Premete  per accedere alla rubrica, poi utilizzate  e  o la tastiera per selezionare l'indirizzo da chiamare. Tenete premuto * per chiamare l'indirizzo.	Chiamata memorizzata

Messaggio Display	Descrizione	Per i dettagli completi fate riferimento a
Coda RX Ok.	(Chiamata Selettiva) Visualizza i nominativi delle ultime 10 persone che vi hanno chiamato (per richiamare coloro che vi hanno chiamato). Premete  per accedere alla coda chiamate, poi utilizzate  e  per selezionare un nominativo. Tenete premuto  per chiamare, oppure tenete premuto  per cancellare.	Chiamata Chi-ha-chiamato (coda delle chiamate)
Stati Ok	(Chiamata Selettiva) Invia i messaggi di stato precedentemente programmati. Premete  per accedere all'elenco degli stati, poi utilizzate  e  per selezionare lo stato desiderato. Tenete premuto  per confermare lo stato selezionato. Per inviarlo, indirizzate una chiamata.	Invio dei messaggi di stato
Invio SDM Ok	Permette di digitare un messaggio di testo FFSK (SDM). Premete  per iniziare a digitare un messaggio (per farlo, utilizzate la tastiera). Tenete premuto  per inviare il messaggio.	Invio dei messaggi di testo FFSK (SDM)
Coda msg Ok	Visualizza gli ultimi 5 messaggi FFSK ricevuti. Premete  per accedere alla coda messaggi, poi utilizzate  e  per far scorrere i messaggi.	Visualizzazione dei messaggi di testo FFSK
TX DTMF Ok	Per digitare ed inviare una sequenza DTMF. Premete  per iniziare la digitazione della sequenza (per farlo, utilizzate la tastiera). Tenete premuto  per l'invio.	Invio di sequenze DTMF
Vox	Permette di selezionare la sensibilità del VOX per la funzione mani libere (con l'utilizzo di una cuffia con microfono esterna). Utilizzate  e  per selezionare il livello. Tenete premuto  per ritornare alla modalità di attesa.	Trasmissione a mani libere (VOX)

Specifiche Principali

Generale

Banda di Frequenza	VHF (HP 125-K): 136÷174 MHz (136÷162 / 146÷174 MHz) UHF (HP 425-K): 400÷520 MHz (400÷440 / 440÷470 / 490÷520 MHz)
Numero dei Canali	più di 100
Controllo di Frequenza	sintetizzatore
Sistema di Modulazione	F3E / G3E
Spaziatura Canali	12,5 / 20 / 25KHz o oltre programmabili
Temperatura	-30 / +60 °C operativa, -40 / +80 °C magazzinaggio
Umidità	90% non condensante @ 40°C
Alimentazione	Batteria NiMH 1.200 mA/h
Impedenza RF	50 Ω
Connettore d'Antenna	Filettatura MX
Stabilità di frequenza	migliore di 2,5 ppm.

Trasmittitore

Potenza in Uscita	5 W, Alto/basso livello programmabile canale per canale
Sistema di Modulazione	FM (F3E) / PM (G3E)
Deviazione Massima	± 2,5 KHz@12,5KHz, ± 5 KHz@25KHz
Potenza Canale Adiacente	< -60dBc
Emissione di Spurie	< 0,25μW 9KHz÷1GHz, <1μW ÷14GHz
Larghezza di Banda	banda completa

Ricevitore

Tipo di Circuito	A Doppia Conversione
Frequenze Intermedie	I: 45 MHz, II: 455 KHz

Sensibilità	< 0,25 μ V @ 12 dB SINAD
Reiezione all'intermodulazione	> 65 dB
Reiezione Risposta Spurie	> 70 dB
Selettività Canale Adiacente	> 60 dB 12,5KHz, 70 dB 25KHz
Larghezza di Banda Commutazione	banda completa
Soglia dello Squelch	0,18 μ V
Isteresi Squelch	< 3 dB

AF e segnalazione

Potenza audio	> 500 mW
Sensibilità CTCSS	< 6 dB Sinad
Selettività CTCSS	accettazione toni +/- 0,5%
Sensibilità Chiamata Selettiva	> 99% @ 12 dB sinad > 95% @ 10 dB sinad
Selettività Chiamata Selettiva	accettazione toni +/- 1,5% rifiuto toni +/- 3%

Specifiche Meccaniche

Dimensioni (mm)	148 x 36 x 60
Peso	385 g.
Display	Retroilluminato LCD 2 x 12 car. alfanumerici
Tastiera	12 + 3 tasti funzione + tasti UP/DOWN/MENU + tasto di Emergenza
Batteria	fissaggio ad innesto posteriore
Trattamento radio e pulsanti	resistente al grasso
Resistente agli urti	conforme a MIL STD 810
Acqua e polvere	IEC529 IP54
Ambiente:	IEC529 IP54 e MIL STD 810 C, D, E

Indice

A

Accensione/Spengimento della radio.....	10
Accessori opzionali.....	25
Caricabatteria rapido.....	25
Custodia.....	25
Pacco batteria di scorta.....	25
Antenna	
fissaggio/rimozione.....	8
rimozione.....	8

B

Blocco della radio.....	15
-------------------------	----

C

Carica corretta dei pacchi batteria.....	22
Caricabatteria (standard) - uso.....	8
Chiamata memorizzata.....	17
Chiamata Selettiva	
Chiamata manuale.....	19
Chiamata memorizzata.....	17
Chiamata One touch.....	19
Coda delle chiamate.....	18
Invio dei messaggi di stato.....	20
Invio di una chiamata.....	16
Ricezione.....	16
Trasmissione.....	16
Coda delle chiamate.....	18
Connessione del microfono/altoparlante.....	25
Connettori.....	25
Convenzioni e Simboli.....	3

D

Display.....	7
DTMF	
Invio sequenze.....	21

E

Effetto Memoria.....	23
----------------------	----

F

FFSK	
Invio di messaggi di testo (SDM).....	20
Visualizzazione messaggi di testo(SDM).....	21
Fissaggio a cintura.....	9
Funzioni Avanzate.....	20
Funzioni di Base.....	10

G

Guida rapida.....	26
Riassunto delle funzioni.....	26

I

Informazioni sulle batterie ricaricabili.....	22
Installazione	
Caricamento del pacco batteria.....	9
Contenuto imballo.....	8
Disimballaggio.....	8
Fissaggio a cintura.....	9
Fissaggio antenna.....	8
Pacco batteria.....	8
Invio	
di una Chiamata Selettiva.....	16
sequenze DTMF.....	21

M	
Manutenzione della radio.....	25
Messaggi di stato	
Invio.....	20
Messaggi di testo FFSK	
Invio.....	20
Visualizzazione.....	21
N	
Nomi delle Parti e loro funzioni.....	4
Note di Avvertimento.....	2
P	
Pacchi batteria	
Carica corretta.....	22
Effetto Memoria.....	23
Eliminazione effetto memoria.....	23
Precauzioni per l'utilizzo.....	24
Pulizia.....	25
Pacchi Batteria	
Informazioni sulle batterie ricaricabili.....	22
Pacco batteria	
Caricamento.....	9
Potenza TX - Regolazione.....	14
Precauzioni e Manutenzione.....	22
Precauzioni per l'utilizzo della batteria e dei caricabatterie.....	24
Promemoria	
guida di riferimento dei messaggi del display.....	27
Pulizia della radio.....	25
R	
Regolazione	
Contrasto del display.....	14
Livello squelch.....	12
Potenza di trasmissione.....	14
Regolazione del volume.....	12
Ricezione.....	11
Rubrica.....	Vedi Chiamata memorizzata
S	
Scansione dei canali.....	14
SDM.....	Vedi Invio di messaggi FFSK
Selezione del canale.....	12
Sicurezza.....	2
Specifiche	
AF e segnalazione.....	30
Generale.....	29
Ricevitore.....	29
Trasmettitore.....	29
Specifiche Meccaniche.....	30
Squelch - Regolazione livello.....	12
Stato.....	Vedi Invio dei messaggi di stato
T	
Trasmissione.....	13
Trasmissione a mani libere (VOX).....	21
V	
Volume.....	Vedi Regolazione del volume
VOX.....	21